AVVENIRE SUNBLAZER SOLAR ELECTRIC UTV

VÉHICULE UTILITAIRE ÉLECTRIQUE SOLAIRE AVVENIRE SUNBLAZER

Owner's Manual & Maintenance Guide

Manuel d'utilisation et d'entretien



Item / Élément	Content / Contenu
Manual Version / Version du manuel	V3.1 Avvenire Solar Edition / Édition solaire Avvenire
Issue Date / Date d'édition	2026.10.29
Applicable Model / Modèle applicable	Avvenire Sunblazer Solar Electric UTV
Target Market / Marché cible	Canada
Brand and Canadian contact / Marque et contact au Canada	Avvenire avvenire.ca | info@avvenire.ca
⚠ Read this entire manual before operation. This is a motor vehicle; improper use may result in serious injury or death. All safety warnings and operating limits are based on product specifications and Canadian federal and provincial regulations. All operators must comply at all times.	⚠ Lisez l'intégralité de ce manuel avant utilisation. Ce véhicule est un véhicule à moteur ; une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves ou la mort. Tous les avertissements et limites d'utilisation sont fondés sur les caractéristiques du produit et sur les règlements fédéraux et provinciaux canadiens. Tous les utilisateurs doivent s'y conformer en tout temps.
This vehicle is battery-electric: no combustion engine, no fuel tank, no exhaust emissions. Any reference to fuel, engine oil, coolant or spark plugs does NOT apply.	Ce véhicule est entièrement électrique : ni moteur à combustion, ni réservoir de carburant, ni émission d'échappement. Tout passage relatif au carburant, à l'huile moteur, au liquide de refroidissement ou aux bougies d'allumage ne s'applique PAS.

Table of Contents / Table des matières

Part 1 Safety Information 3
Partie 1 Renseignements sur la sécurité 3
1.1 Regulatory Compliance & Operator Qualifications / Conformité réglementaire et qualifications 3
1.2 Protective Equipment / Équipement de protection 3
1.3 Prohibited Practices / Pratiques interdites 4
1.4 Operating Environment / Environnement d'utilisation 5
1.5 High-Voltage & Battery Safety / Sécurité haute tension et batterie 5
1.6 Load, Tyres & Chassis / Charge, pneus et châssis 6
1.7 Emergency Procedures / Procédures d'urgence 6
1.8 Other Provinces/Territories / Autres provinces/territoires 6
Part 2 Vehicle Overview & Specifications 7
Partie 2 Aperçu du véhicule et caractéristiques 7
2.1 Vehicle Description / Description du véhicule 7
2.2 Main Technical Specifications / Caractéristiques techniques principales 7
2.3 Vehicle Identification Number (VIN) / Numéro d'identification du véhicule (NIV) 8
2.4 Standard Equipment / Équipement standard 8
2.5 VIN Encoding Rules / Règles d'encodage du NIV 8
Part 3 Component Identification / Identification des composants 8
3.1 Main Vehicle Components / Composants principaux 8
3.2 Instrument Cluster & Warning Lamps / Tableau de bord et voyants 9
3.3 Switches & Operating Controls / Interrupteurs et commandes 9
3.4 Brakes, Lighting & Seating / Freins, éclairage et sièges 9
3.5 Battery Compartment & Cargo Bed / Compartiment batterie et benne 9
Part 4 Operating Instructions / Consignes d'utilisation 10
4.1 Pre-ride Inspection Checklist / Liste de vérification avant départ 10
4.2 Startup & Shut-down / Démarrage et arrêt 10
4.3 Driving, Gear-shifting & Steering / Conduite, rapports et direction 10
4.4 Speed-limit Guidance / Limites de vitesse 11
4.5 Special-condition Operation / Conduite en conditions particulières 11
Part 5 Traction Battery & Charging / Batterie de traction et charge 11
5.1 Battery Specifications / Caractéristiques de la batterie 11
5.2 Charging Instructions / Consignes de charge 12
5.3 Long-term Storage / Stockage de longue durée 12
5.4 Battery Replacement / Remplacement de la batterie 13
Part 6 Maintenance / Entretien 13
6.1 Before Every Ride / Avant chaque sortie 13
6.2 Every 20 Hours or Weekly / Toutes les 20 h ou chaque semaine 13
6.3 Every 100 Hours or Monthly / Toutes les 100 h ou chaque mois 13
6.4 Seasonal / Before & After Storage / Saisonnier / Avant et après stockage 14
Part 7 Troubleshooting / Dépannage 14
Part 8 Nameplates & Labels / Plaques signalétiques et étiquettes 15
Part 9 Warranty / Garantie 16
9.1 Warranty Coverage and Term / Couverture et durée 16
9.2 Warranty Period Calculation / Calcul de la période 16
9.3 Exclusions / Exclusions 16
9.4 Warranty Claim Procedure / Procédure de demande 17
9.5 Liability Limitation and Recall / Limitation de responsabilité et rappel 17
Appendix A Pre-delivery Checklist / Annexe A Liste de contrôle avant livraison 17
Appendix B Glossary / Annexe B Glossaire 18

Part 1 Safety Information

Partie 1 Renseignements sur la sécurité

1.1 Regulatory Compliance & Operator Qualifications / Conformité réglementaire et qualifications

This vehicle is designed and manufactured in accordance with: the Canada Consumer Product Safety Act (CCPSA), the Motor Vehicle Safety Act (MVSA) and provincial regulations, the CCMTA off-road vehicle guidelines, the provincial/territorial off-road vehicle acts and local municipal bylaws.	Ce véhicule est conçu et fabriqué conformément à : la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation (LCSSPC), la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (LSVA) et les règlements provinciaux, les lignes directrices du CCATM sur les véhicules hors route, les lois provinciales/territoriales sur les véhicules hors route et les règlements municipaux locaux.
⚠ Regulations may be revised. It is the user's responsibility to confirm current age, licence, road-access and mandatory-equipment requirements through official provincial/territorial sources before use.	⚠ Les règlements peuvent être révisés. Il incombe à l'utilisateur de confirmer les exigences actuelles sur l'âge, le permis, l'accès routier et l'équipement obligatoire auprès des sources officielles provinciales/territoriales avant utilisation.

Minimum age and licence / Âge minimal et permis

Province / Province	Min. age / Âge min.	Licence and other requirements / Permis et autres exigences
British Columbia / Colombie-Britannique (BC)	16	Under 16 supervised by an adult aged 19+ with valid licence; registration and photo ID on Crown land. / Les moins de 16 ans doivent être supervisés par un adulte de 19 ans+ titulaire d'un permis valide ; immatriculation et pièce d'identité sur terres de la Couronne.
Alberta (AB)	14	Under 14 closely supervised by an adult aged 18+; CSA-approved helmet mandatory. / Les moins de 14 ans sous surveillance étroite d'un adulte de 18 ans+ ; casque certifié CSA obligatoire.
Ontario (ON)	12 (off-road) / 12 (hors route)	Under 12 only on owner's private land with adult supervision. Public roads: 16+ with G2/M2 or higher licence. / Moins de 12 ans uniquement sur terrain privé avec surveillance adulte. Voies publiques : 16+ et permis G2/M2 ou supérieur.
Québec (QC)	16	Valid licence mandatory; 16–17 need additional training certificate. Warning labels must be bilingual. / Permis valide obligatoire ; 16–17 ans nécessitent un certificat de formation. Étiquettes d'avertissement bilingues obligatoires.

Factory-installed age-warning labels are fitted (Part 8). Persons below minimum age must not drive or occupy the front/control position. Rated for 2 occupants including driver.	Des étiquettes d'avertissement sur l'âge sont installées en usine (partie 8). Les personnes n'ayant pas l'âge minimal ne doivent pas conduire ni occuper la place avant. Prévu pour 2 occupants, conducteur inclus.

1.2 Protective Equipment / Équipement de protection

The manufacturer strongly recommends wearing the following equipment in all riding scenarios:	Le fabricant recommande fortement le port de l'équipement suivant dans tous les scénarios de conduite :

Equipment / Équipement	Purpose / Rôle	Mandatory / Obligatoire
Helmet (DOT/Snell/ECE) / Casque	Protection against fatal head impact / Protection contre les chocs mortels	In some provinces / Dans certaines provinces

The manufacturer strongly recommends wearing the following equipment in all riding scenarios:	Le fabricant recommande fortement le port de l’équipement suivant dans tous les scénarios de conduite :

Equipment / Équipement	Purpose / Rôle	Mandatory / Obligatoire
Goggles (ANSI Z87.1) / Lunettes	Against debris, stones, insects, dust / Contre débris, pierres, insectes, poussière	In some provinces / Dans certaines provinces
Ankle-high hard-toe boots / Bottes montantes	Against pedal pinch and debris / Contre pincement et débris	Recommended / Recommandé
Riding gloves / Gants	Against vibration and abrasion / Contre vibrations et éraflures	Recommended / Recommandé
Long-sleeve shirt & durable trousers / Chemise et pantalon résistants	Against cuts and vegetation / Contre coupures et végétation	Recommended / Recommandé
High-visibility reflective vest / Gilet réfléchissant	Visibility in low light and at road edge / Visibilité en faible lumière	On public roads in some provinces / Sur voies publiques dans certaines provinces
Dust mask / respirator / Masque / respirateur	Dust protection / Protection contre la poussière	Recommended / Recommandé
Hearing protection / Protection auditive	Hearing preservation / Préservation de l’audition	Recommended / Recommandé

1.3 Prohibited Practices / Pratiques interdites

Strictly forbidden at all times: driving under the influence of alcohol or drugs; overloading (more than 2 occupants); exceeding GVW 700 kg / payload 200 kg; driving without a licence where required; standing, side-sitting or riding attached; wheelies or stunts; driving without lights in low visibility; carrying passengers in the cargo bed; removing or disabling the speed limiter, seat belts, warning lamps or other safety devices; modifying the powertrain, brakes, steering or suspension, or fitting non-specification tyres/wheels without the manufacturer’s written approval.	Strictement interdit en tout temps : conduire sous l’influence de l’alcool ou de drogues ; surcharger (plus de 2 occupants) ; dépasser le PNBV 700 kg / la charge utile 200 kg ; conduire sans permis lorsque requis ; se tenir debout, s’asseoir de côté ou se tenir accroché ; faire des wheelies ou des acrobaties ; circuler sans éclairage en faible visibilité ; transporter des passagers dans la benne ; retirer ou neutraliser le limiteur de vitesse, les ceintures, les lampes d’avertissement ou d’autres dispositifs de sécurité ; modifier le groupe motopropulseur, les freins, la direction ou la suspension, ou monter des pneus/jantes non conformes sans l’approbation écrite du fabricant.
⚠ Unauthorised modification may trigger penalties under the MVSA and provincial traffic laws, void the warranty, and affect insurance and liability.	⚠ Toute modification non autorisée peut entraîner des sanctions au titre de la LSVA et des lois provinciales de la circulation, annuler la garantie et affecter l’assurance et la responsabilité.

1.4 Operating Environment / Environnement d’utilisation

Public roads: In most provinces this vehicle is not road-legal unless local regulations explicitly permit it and the vehicle meets the corresponding standards. Private land: operate only on land authorised by its owner. Protected public lands: parks, conservation areas and Indigenous reserves usually restrict entry; verify before use. Wildlife season: entry may be prohibited in some protected areas.	Voies publiques : dans la plupart des provinces, ce véhicule n’est pas autorisé sur route sauf autorisation explicite et conformité aux normes. Terrains privés : n’utiliser que sur les terrains autorisés par leur propriétaire. Terres publiques protégées : parcs, zones de conservation et réserves autochtones limitent généralement l’accès ; vérifiez avant utilisation. Saison de la faune : l’entrée peut être interdite dans certaines zones.
Terrain hazards / Risques liés au terrain	Aléas du terrain / Risques liés au terrain
Slopes (roll-over is most common; assess gradient and sight lines); side-sloping ground (highest roll-over risk); water crossings (never exceed 300 mm; recheck brakes after); snow/ice (greatly reduced traction; avoid sudden inputs); mud/sand (easy to get stuck); rocks/roots (chassis and tyre damage); confined spaces (low branches may damage the roof). Slow to an immediate-stop speed when meeting vehicles, pedestrians or livestock; use horn or lights and yield.	Pentes (le retournement est le plus courant ; évaluez la pente et la visibilité) ; terrains en dévers (risque de retournement le plus élevé) ; traversées d’eau (ne jamais dépasser 300 mm ; revérifier les freins après) ; neige/glace (adhérence fortement réduite ; éviter gestes brusques) ; boue/sable (enlisement facile) ; rochers/racines (dommages châssis et pneus) ; espaces confinés (branches basses pouvant endommager le toit). Ralentissez jusqu’à pouvoir vous arrêter à l’approche de véhicules, piétons ou bétail ; utilisez klaxon ou feux et cédez le passage.

1.5 High-Voltage & Battery Safety / Sécurité haute tension et batterie

⚠ This vehicle has a 72V high-voltage system. High-voltage cables, connectors and controller surfaces carry orange or lightning-symbol labels. Non-professionals must not service high-voltage components. Do not operate in wet conditions. After chassis impact or submersion, stop driving; professional inspection required before reuse. Never disassemble, puncture, heat or incinerate the traction battery.	⚠ Ce véhicule est équipé d’un système haute tension 72V. Les câbles, connecteurs et surfaces du contrôleur portent des étiquettes orange ou symbole éclair. Les non-professionnels ne doivent pas intervenir sur les composants haute tension. Ne pas manipuler en milieu humide. Après un choc ou une immersion, cessez de conduire ; inspection professionnelle requise avant réutilisation. Ne jamais démonter, percer, chauffer ni incinérer la batterie de traction.
⚠ DANGER — Lead-acid traction battery contains corrosive sulphuric acid that may cause severe chemical burns and blindness. Flammable and explosive hydrogen gas is released during charging.	⚠ DANGER — La batterie de traction au plomb-acide contient de l’acide sulfurique corrosif pouvant provoquer de graves brûlures chimiques et la cécité. De l’hydrogène inflammable et explosif est dégagé pendant la charge.

Item / Élément	Requirement / Exigence
Personal protection / Protection individuelle	Goggles, acid-resistant gloves and apron mandatory / Lunettes, gants et tablier résistants aux acides obligatoires
Ventilation / Ventilation	Battery vents must stay unblocked; no flame, sparks or smoking near charging / Les évents doivent rester dégagés ; pas de flamme, étincelle ni cigarette près de la charge
Eye contact / Contact oculaire	Rinse with clean water ≥15 min; seek medical attention / Rincer à l’eau claire ≥15 min ; consulter un médecin
Skin / clothing contact / Contact peau / vêtements	Remove contaminated clothing; rinse affected area / Retirer les vêtements contaminés ; rincer la zone touchée
Short-circuit prevention / Prévention des courts-circuits	Metal tools must never bridge both terminals / Les outils métalliques ne doivent jamais relier les deux bornes
Disassembly / installation / Démontage / installation	Disconnect negative (−) first, then positive (+); install positive first / Débrancher d’abord le négatif (−), puis le positif (+) ; installer d’abord le positif
Leak handling / Traitement des fuites	Neutralise with baking soda, then rinse with water / Neutraliser au bicarbonate de soude, puis rincer à l’eau
Children & pets / Enfants et animaux	Keep away from the battery and electrolyte / Tenir éloignés de la batterie et de l’électrolyte
Disposal / Élimination	Return to a qualified recycling point; not domestic waste / Ramener à un point de recyclage qualifié ; pas de déchet ménager

1.6 Load, Tyres & Chassis / Charge, pneus et châssis

⚠ Incorrect tyre pressure causes loss of control, blowouts and roll-over. Check cold pressures before every ride.	⚠ Une pression incorrecte entraîne perte de contrôle, crevaisons et retournement. Vérifiez les pressions à froid avant chaque sortie.

Item / Élément	Limit / Limite	Remark / Remarque
Gross Vehicle Weight (GVW) / PNBV	700 kg	Vehicle + occupants + cargo total; never exceed / Total véhicule + occupants + chargement ; ne jamais dépasser
Maximum payload / Charge utile	200 kg	Occupants and cargo combined / Occupants et chargement combinés
Rated occupants / Occupants autorisés	2	Including driver / Conducteur inclus
Front rack capacity / Porte-bagages avant	30 kg	Never exceed / Ne jamais dépasser
Rear rack / cargo bed / Porte-bagages arrière / benne	150 kg	Evenly distributed and secured / Réparti et arrimé
Front tyre / Pneu avant	AT 25×8-12 / 7.0 psi	Cold / À froid
Rear tyre / Pneu arrière	AT 25×10-12 / 7.0 psi	Cold / À froid
Maximum towing mass / Masse remorquable	See Appendix A / Voir annexe A	Per final certified value / Selon valeur certifiée

Do not mix tyres of different specifications, brands or tread patterns. Replacement tyres require the manufacturer's written consent. Before working under the chassis: park securely, cut power, chock wheels and use a jack on the reinforced lifting points.	Ne mélangez pas des pneus de spécifications, marques ou sculptures différentes. Les pneus de remplacement nécessitent l'accord écrit du fabricant. Avant de travailler sous le châssis : stationnez solidement, coupez l'alimentation, calez les roues et utilisez un cric aux points de levage renforcés.

1.7 Emergency Procedures / Procédures d'urgence

Situation / Situation	Procedure / Procédure
Roll-over / Retournement	Cut power → wait for stabilisation → exit from the elevated side → no reuse before inspection / Couper l'alimentation → attendre la stabilisation → sortir du côté surélevé → pas de réutilisation avant inspection
Fire / Incendie	Evacuate → cut power if safe → use CO_2/dry-powder extinguisher → call 911 → no restart until cooled / Évacuer → couper l'alimentation si sûr → extincteur CO_2/poudre → composer le 911 → pas de redémarrage avant refroidissement
Submersion / Immersion	Leave the water → cut power → do NOT restart → tow to ventilated area / Quitter l'eau → couper l'alimentation → NE PAS redémarrer → remorquer vers un endroit ventilé
Electric shock / battery incident / Choc électrique / batterie	Cut power before rescue; battery injuries: follow §1.5 / Couper l'alimentation avant secours ; blessures batterie : suivre le §1.5
Personal injury / Blessure corporelle	Ensure rescuer safety → move casualty only if safe → call 911 → report UTV and lead-acid battery involvement / Assurer la sécurité du secouriste → ne déplacer la victime que si sûr → composer le 911 → signaler l'implication d'un UTV et d'une batterie plomb-acide
Recommended on-board equipment: first-aid kit; CO_2/dry-powder extinguisher (1–2 kg); reflective vest; reflective warning triangle.	Équipement embarqué recommandé : trousse de premiers secours ; extincteur CO_2/poudre (1–2 kg) ; gilet réfléchissant ; triangle de signalisation réfléchissant.

1.8 Other Provinces/Territories / Autres provinces/territoires

In addition to the four provinces above, common requirements of the other provinces/territories are as follows. Always check the latest official release before riding.	Outre les quatre provinces ci-dessus, les exigences courantes des autres provinces/territoires sont les suivantes. Consultez toujours la dernière publication officielle avant de rouler.

Province/Territory / Province/Territoire	Key points / Points clés
Saskatchewan (SK)	Registered with a licence plate; valid licence on public land / Immatriculé avec plaque ; permis valide sur terres publiques
Manitoba (MB)	Registered, insured and appropriate licence for road use / Immatriculé, assuré et permis approprié pour la route
New Brunswick (NB)	CSA/DOT helmet; under 14 must not ride alone / Casque CSA/DOT ; les moins de 14 ans ne doivent pas rouler seuls

In addition to the four provinces above, common requirements of the other provinces/territories are as follows. Always check the latest official release before riding.	Outre les quatre provinces ci-dessus, les exigences courantes des autres provinces/territoires sont les suivantes. Consultez toujours la dernière publication officielle avant de rouler.

Province/Territory / Province/Territoire	Key points / Points clés
Nova Scotia (NS)	Private-land limits relaxed; public land requires registration and licence / Limites souples sur terrain privé ; terres publiques exigent immatriculation et permis
Prince Edward Island (PE)	Strict site restrictions; most public areas prohibited / Restrictions strictes ; la plupart des zones publiques interdites
Newfoundland & Labrador (NL)	Registration required; helmet recommended / Immatriculation requise ; casque recommandé
Yukon / NWT / Nunavut	Sparsely populated, relaxed, but federal and Indigenous land rules apply / Peu peuplés, souples, mais règles fédérales et autochtones applicables

Part 2 Vehicle Overview & Specifications

Partie 2 Aperçu du véhicule et caractéristiques

2.1 Vehicle Description / Description du véhicule

The Sunblazer UTV is a battery-electric multi-purpose off-road vehicle for farm/ranch work, forest management, internal transport at mines and plants, property/resort patrol and private-land recreation. NOT suitable for: public roads (unless permitted and registered), high-speed long-distance transport, passengers in the cargo bed, overloading/over-occupancy, or use beyond the technical specifications.	Le Sunblazer est un véhicule tout-terrain polyvalent entièrement électrique pour travaux agricoles/d'élevage, gestion forestière, transport interne dans mines et usines, rondes de propriétés/complexes et loisirs sur terrain privé. NON adapté : voies publiques (sauf autorisation et immatriculation), transport longue distance à grande vitesse, passagers dans la benne, surcharge/sur-occupation, ou utilisation hors spécifications techniques.

2.2 Main Technical Specifications / Caractéristiques techniques principales

Item / Élément	Value / Valeur	Unit / Unité
Powertrain / Motorisation	Battery-electric, dual motor / Électrique à batterie, double moteur	—
Motor power / Puissance moteur	2 × 4000 (total 8000)	W
Battery type / Type de batterie	Lead-acid (maintenance-free) / Plomb-acide (sans entretien)	—
Pack voltage / capacity / Tension / capacité	72 / 100	V / Ah
Energy storage / Énergie	7.2	kWh
Max design speed / Vitesse max. de conception	30	km/h
Recommended max speed / Vitesse max. recommandée	30 (complex terrain 25) / 30 (terrain complexe 25)	km/h
Max gradeability / Montée maximale	≤ 45	%
Range / Autonomie	Approx. 100 (varies) / Environ 100 (variable)	km
Max fording depth / Gué maximal	300	mm
Front / rear tyres / Pneus avant / arrière	AT 25×8-12 / AT 25×10-12	—
Cold pressure / Pression à froid	7.0 / 7.0	psi
Gross Vehicle Weight / PNBV	700	kg
Maximum payload / Charge utile	200	kg
Front / rear rack / Porte-bagages avant / arrière	30 / 150	kg
Rated occupants / Occupants	2	persons / personnes
Charging time / Durée de charge	See Appendix A / Voir annexe A	h
Ground clearance / Garde au sol	See Appendix A / Voir annexe A	mm
Dimensions L×W×H / Dimensions L×l×H	See Appendix A / Voir annexe A	mm

2.3 Vehicle Identification Number (VIN) / Numéro d’identification du véhicule (NIV)

The VIN is the unique identifier for registration, warranty, theft recovery, recall identification and parts ordering. The aluminium VIN plate and the frame-stamped VIN are at the bottom of the rear pillar below the passenger-side door frame. Check the plate matches the frame stamp. Use the unique 17-character VIN shown on your vehicle’s VIN plate.	Le NIV est l’identifiant unique pour l’immatriculation, la garantie, la récupération en cas de vol, l’identification de rappel et la commande de pièces. La plaque NIV en aluminium et le NIV gravé sur châssis se trouvent au bas du montant arrière sous le cadre de porte côté passager. Vérifiez que la plaque correspond à la gravure. Utilisez le NIV unique à 17 caractères indiqué sur la plaque de votre véhicule.

2.4 Standard Equipment / Équipement standard

Headlights/taillights/turn signals; front and rear bumpers; mirrors; horn; seat belts; tool kit; driver sun-roof; cargo bed; towing hitch. Also included: two solar panels (roof and hood), Avvenire SUNMATCH technology, plow, winch, Apple CarPlay and a 110V inverter. See Appendix A for pending items.	Phares/feux arrière/clignotants ; pare-chocs avant et arrière ; rétroviseurs ; klaxon ; ceintures ; trousse à outils ; auvent pare-soleil conducteur ; benne ; attelage. Également inclus : deux panneaux solaires (toit et capot), technologie Avvenire SUNMATCH, lame de déneigement, treuil, Apple CarPlay et onduleur 110 V. Voir l’annexe A pour les éléments en attente.

2.5 VIN Encoding Rules / Règles d’encodage du NIV

Segment / Segment	Meaning / Signification	Vehicle reference / Référence du véhicule
1–3	World Manufacturer Identifier / Identifiant mondial du fabricant	See vehicle VIN plate / Voir la plaque NIV
4–8	Vehicle attributes / Caractéristiques du véhicule	
9	Check digit / Chiffre de contrôle	
10	Model year / Année modèle	
11	Assembly plant / Usine d’assemblage	
12–17	Production serial / Numéro de série	

The VIN is also stamped on the frame at the base of the rear pillar below the passenger-side door frame. If the plate and frame do not match, do not use the vehicle and contact the seller.	Le NIV est également estampé sur le châssis à la base du montant arrière sous le cadre de porte côté passager. En cas de non-correspondance, n’utilisez pas le véhicule et contactez le vendeur.

Part 3 Component Identification / Identification des composants

Familiarise yourself with the location and function of each key component before first operation. Numbered diagrams are supplied by the manufacturer and delivered with the vehicle.	Familiarisez-vous avec l’emplacement et la fonction de chaque composant clé avant la première utilisation. Les schémas numérotés sont fournis par le fabricant et livrés avec le véhicule.

3.1 Main Vehicle Components / Composants principaux

No. / N°	Component / Composant	Location / function / Emplacement / fonction
A	Left-side assembly / Ensemble côté gauche	Left side / Côté gauche
B	Right-side assembly / Ensemble côté droit	Right side / Côté droit
C	Roof assembly / Ensemble de toit	Sun/rain/object protection / Protection soleil/pluie/objets
D	Undercarriage / Soubassement	Chassis group / Groupe châssis
E	Front compartment / Compartiment avant	Motors, controllers, headlights / Moteurs, contrôleurs, phares
F	Rear cargo bed / Benne arrière	Cargo transport / Transport de chargement
G	Tyres (front/rear) / Pneus (avant/arrière)	Four corners; spec §2.2 / Quatre coins ; spéc. §2.2

3.2 Instrument Cluster & Warning Lamps / Tableau de bord et voyants

No. / N°	Name / Nom	Function / Fonction
1	Speedometer / Compteur de vitesse	Displays speed (km/h or mph) / Affiche la vitesse (km/h ou mph)
2	Battery gauge / Indicateur de charge	Shows remaining traction charge / Affiche la charge restante
3	Odometer / Compteur kilométrique	Total distance / Distance totale
4	Trip meter / Compteur journalier	Resettable / Réinitialisable
5	Turn-signal indicator / Voyant clignotant	Flashes when turning / Clignote en virage
6	High-beam indicator / Voyant feux de route	Blue symbol / Symbole bleu

If any warning lamp stays lit after startup, troubleshoot per Part 7 or contact the service workshop.	Si un voyant reste allumé après le démarrage, effectuez le dépannage de la partie 7 ou contactez l’atelier de service.

3.3 Switches & Operating Controls / Interrupteurs et commandes

No. / N°	Component / Composant	Operation / Mode d’emploi
1	Ignition key switch / Contacteur à clé	Start/stop; see §4.2 / Démarrage/arrêt ; voir §4.2
2	Lighting switch / Commutateur d’éclairage	High/low beam and position lights / Feux de route/croisement et de position
3	Turn-signal switch / Commutateur clignotants	Left/right turn signals / Clignotants gauche/droite
4	Horn button / Bouton de klaxon	Sound the horn / Actionner le klaxon
5	Wiper switch (if fitted) / Essuie-glace (si équipé)	Start/stop wiper / Marche/arrêt essuie-glace
6	Gear selector / Levier de vitesses	R / N / D selection / Sélection R / N / D
7	Parking brake lever / Frein de stationnement	Lock the brake / Verrouiller le frein
8	Main brake pedal / Pédale de frein	Foot braking / Freinage au pied
9	Accelerator pedal / Pédale d’accélérateur	Controls speed / Contrôle la vitesse
10	Seat-adjustment lever / Levier de réglage du siège	Fore/aft adjustment / Réglage avant/arrière
11	Cargo-bed dump switch (if fitted) / Bascule de benne (si équipé)	Controls bed tilting / Commande le basculement

3.4 Brakes, Lighting & Seating / Freins, éclairage et sièges

System / Système	Composition / Composition	Key points / Points clés
Brakes / Freins	Main brake pedal + parking brake / Pédale de frein + frein de stationnement	Low-speed brake test before every ride / Essai de freinage à basse vitesse avant chaque sortie
Lighting / Éclairage	Headlights, position lights, turn signals, brake lights, reflective markings / Phares, feux de position, clignotants, feux stop, marquages réfléchissants	Check all before night/low-visibility travel / Vérifier l’ensemble avant déplacement de nuit/faible visibilité
Seats & belts / Sièges et ceintures	Driver seat (adjustable), seat belts / Siège conducteur (réglable), ceintures	All occupants must buckle up before driving / Tous les occupants doivent boucler avant de conduire

3.5 Battery Compartment & Cargo Bed / Compartiment batterie et benne

The battery compartment is below the seats and contains the pack, terminals, vents (release hydrogen during charging; keep unobstructed), circuit breaker and charging port. See Part 5. The cargo bed is tilting type at the rear, max load 150 kg; load must be distributed and secured. Passengers in the bed are strictly forbidden.	Le compartiment batterie se trouve sous les sièges et contient le bloc, les bornes, les évents (libèrent de l’hydrogène pendant la charge ; à garder dégagés), le disjoncteur et le port de charge. Voir la partie 5. La benne est du type basculant à l’arrière, charge max. 150 kg ; chargement réparti et arrimé. Passagers dans la benne strictement interdits.

Part 4 Operating Instructions / Consignes d’utilisation

⚠ Complete all items of the Pre-ride Checklist §4.1 before first operation.	⚠ Effectuez tous les éléments de la liste de vérification avant départ §4.1 avant la première utilisation.

4.1 Pre-ride Inspection Checklist / Liste de vérification avant départ

# / N°	Check item / Point	Expected / Attendu
1	Battery charge / Charge de la batterie	Sufficient / Suffisante
2	Tyre appearance & pressure / Aspect et pression des pneus	No bulging/severe wear; 7.0/7.0 psi / Pas de renflement/usure ; 7,0/7,0 psi
3	Lighting / Éclairage	All normal / Tout normal
4	Horn / Klaxon	Sounds normally / Sonne normalement
5	Parking brake / Frein de stationnement	Engaged / Serré
6	Seat belts / Ceintures	Intact and latching / Intactes et verrouillées
7	Steering / Direction	Normal free play / Jeu normal
8	Mirrors / Rétroviseurs	Properly adjusted / Correctement réglés
9	Cargo-bed load / Chargement de la benne	Securely fastened, not overloaded / Bien arrimé, pas de surcharge
10	Battery wiring & sealing / Câblage et étanchéité	No looseness, no leakage / Pas de jeu, pas de fuite
11	Brake-pedal travel / Course de la pédale	Normal, not spongy / Normale, pas molle
12	Surroundings / Environnement	No obstacles, pedestrians, children or pets / Pas d’obstacles, piétons, enfants ni animaux

4.2 Startup & Shut-down / Démarrage et arrêt

Startup: ① occupants seated, belts fastened → ② parking brake engaged → ③ gear in P or N → ④ accelerator released → ⑤ key to ON → ⑥ key to START, release immediately → ⑦ no warning lamp stays lit → ⑧ low-speed brake test. No warm-up needed for a battery-electric vehicle.	Démarrage : ① occupants assis, ceintures bouclées → ② frein de stationnement serré → ③ vitesse sur P ou N → ④ accélérateur relâché → ⑤ clé sur ON → ⑥ clé sur START, relâcher immédiatement → ⑦ aucun voyant allumé → ⑧ essai de freinage basse vitesse. Aucun échauffement requis pour un véhicule électrique.
Shut-down: full stop → parking brake → N → off all electrical consumers → key OFF and remove → open the main battery switch below the seat → unfasten belts → occupants exit in order.	Arrêt : arrêt complet → frein de stationnement → N → éteindre les consommateurs électriques → clé sur OFF et retirer → ouvrir l’interrupteur principal batterie sous le siège → déboucler les ceintures → les occupants descendent en ordre.
⚠ Do not crank continuously for more than 10 seconds; wait at least 10 seconds between attempts. If it fails after three attempts, troubleshoot per Part 7.	⚠ Ne pas actionner le démarreur plus de 10 secondes ; attendez au moins 10 secondes entre les tentatives. En cas d’échec après trois tentatives, dépannage partie 7.

4.3 Driving, Gear-shifting & Steering / Conduite, rapports et direction

Operation / Opération	Key points / Points clés
Pull-away / Démarrage	Press brake → release parking brake → D → horn → release brake gently, press accelerator smoothly / Appuyer frein → desserrer → D → klaxon → relâcher frein, appuyer doucement accélérateur
Reverse / Marche arrière	Full stop → brake → R → observe rear → reverse slowly / Arrêt complet → frein → R → observer l’arrière → reculer lentement
Gear-shift / Changement de rapport	Shift only when fully stopped; release accelerator / Ne changer que à l’arrêt ; relâcher l’accélérateur
Acceleration / Accélération	Press and release smoothly; avoid long full-throttle; stable output on sand/mud/snow / Appuyer et relâcher en douceur ; éviter pleins gaz prolongés ; puissance stable sur sable/boue/neige
Steering / Direction	Both hands; look ahead; slow before turning; wide radius; sharp turns increase roll-over risk / Deux mains ; regarder loin ; ralentir avant de tourner ; grand rayon ; virages serrés augmentent le risque de retournement

Operation / Opération	Key points / Points clés
Braking / Freinage	Release accelerator early; press smoothly; distance doubles on slippery surfaces; use regenerative + intermittent braking downhill / Relâcher tôt ; appuyer en douceur ; distance doublée sur surfaces glissantes ; freinage par récupération + intermittent en descente
Parking / Stationnement	Stop → brake → parking brake → N → release brake slowly → cut power / Arrêt → frein → frein de stationnement → N → relâcher lentement → couper l'alimentation

4.4 Speed-limit Guidance / Limites de vitesse

⚠ High-priority Canadian-compliance clause. Factory maximum design speed is 30 km/h. The manufacturer recommends the following limits:	⚠ Clause hautement prioritaire pour la conformité canadienne. La vitesse max. de conception d'usine est de 30 km/h. Le fabricant recommande les limites suivantes :

Scenario / Scénario	Max speed / Vit. max.	Remark / Remarque
Complex off-road (limited sight) / Terrain complexe (visibilité limitée)	≤ 25 km/h	Mandatory / Obligatoire
Gentle off-road / Terrain dégagé	≤ 30 km/h	Recommended / Recommandé
Plant / farm internal / Interne usine / ferme	≤ 30 km/h	Recommended / Recommandé
Public road (if permitted) / Voie publique (si autorisée)	≤ 30 km/h	Also respect posted limits / Respecter aussi les limites affichées
Reverse / Marche arrière	≤ 10 km/h	Mandatory / Obligatoire

Exceeding recommended speeds causes: delayed response and loss of control; roll-over on uneven terrain; longer braking distance; increased vibration accelerating wear; and may be a traffic offence in some provinces.	Le dépassement des vitesses recommandées entraîne : réponse retardée et perte de contrôle ; retournement sur terrain accidenté ; distance de freinage allongée ; vibrations accrues accélérant l'usure ; et peut être une infraction dans certaines provinces.

4.5 Special-condition Operation / Conduite en conditions particulières

Scenario / Scénario	Key points / Points clés
Hill ascent/descent / Montée/descente	Steady uphill, no sudden acceleration at crest; no stop/shift on slope; descend in low gear + regenerative + intermittent braking; never cross steep slopes at an angle; reverse downhill near critical angle / Puissance stable en montée, pas d'accélération brusque au sommet ; pas d'arrêt/changement en pente ; descente en vitesse basse + récupération + freinage intermittent ; ne jamais traverser une forte pente en biais ; reculer en descente près de l'angle critique
Water fording / Gué	Never exceed 300 mm; clear chassis and secured cables before entry; cross slowly; press brake gently several times after exiting / Ne jamais dépasser 300 mm ; châssis dégagé et câbles fixés avant ; traverser lentement ; appuyer plusieurs fois doucement sur le frein après
Winter / ice-snow / Hiver / glace-neige	Pressure drops in cold; recheck; accelerate/brake/turn very smoothly; avoid parking on ice or slopes / Pression qui baisse par froid ; revérifier ; accélérer/freiner/tourner très doucement ; éviter de stationner sur glace ou pente
Towing / Remorquage	Respect certified towing mass; braking distance increases; larger turning radius; signal in advance / Respecter la masse remorquable certifiée ; distance de freinage accrue ; plus grand rayon ; signaler à l'avance
Getting stuck / Enlisement	Do not spin wheels hard; clear obstacles; place boards/mats and drive out in low gear; pull out with the hitch / Ne pas faire patiner fort ; dégager les obstacles ; placer planches/tapis et sortir en vitesse basse ; tracter avec l'attelage

Part 5 Traction Battery & Charging / Batterie de traction et charge

5.1 Battery Specifications / Caractéristiques de la batterie

Item / Élément	Specification / Spécification
Battery type / Type de batterie	Lead-acid (maintenance-free) / Plomb-acide (sans entretien)
Pack total voltage / Tension totale	72 V

Item / Élément	Specification / Spécification
Rated capacity / Capacité nominale	100 Ah
Energy storage / Énergie stockée	7.2 kWh
Cells / connection / Éléments / connexion	See Appendix A / Voir annexe A
Battery location / Emplacement	Below the seats / Sous les sièges
Range at full charge / Autonomie à pleine charge	Approx. 100 km (varies) / Environ 100 km (variable)
Replacement criteria / Critères de remplacement	Short range; never turns green; bulging/leakage/corrosion / Autonomie réduite ; jamais vert ; bombement/fuite/corrosion

Solar charging and SUNMATCH. The roof and hood panels can trickle-charge the battery while parked or driving in suitable sunlight. Avvenire SUNMATCH helps plan parking position for available sunlight. Solar charging supplements the battery; plug-in charging may still be required. Do not stand on, drill into or modify the panels.

Recharge solaire et SUNMATCH. Les panneaux du toit et du capot peuvent assurer une recharge d'appoint de la batterie en stationnement ou en roulant lorsque l'ensoleillement le permet. Avvenire SUNMATCH aide à choisir la position de stationnement. La recharge solaire complète la batterie ; une recharge sur secteur peut rester nécessaire. Ne montez pas sur les panneaux, ne les percez pas et ne les modifiez pas.

5.2 Charging Instructions / Consignes de charge

Pre-charge inspection: case without bulging/leakage/corrosion; terminals secure and oxide-free; well-ventilated area (hydrogen); 0–40 °C; no flames or sparks; no smoking.	Vérifications avant charge : boîtier sans bombement/fuite/corrosion ; bornes bien fixées et sans oxyde ; zone bien ventilée (hydrogène) ; 0–40 °C ; pas de flamme ni étincelle ; pas de tabac.
Standard procedure: ① stop and cut power → ② open battery switch (if fitted) → ③ connect charger (positive + first, then negative −) → ④ plug into mains → ⑤ start charger → ⑥ when green/float, disconnect mains first, then terminals (− first, then +) → ⑦ restore battery switch.	Procédure standard : ① arrêter et couper → ② ouvrir l'interrupteur batterie (si équipé) → ③ brancher le chargeur (positif + d'abord, puis négatif −) → ④ brancher au secteur → ⑤ démarrer le chargeur → ⑥ au vert/charge flottante, débrancher d'abord le secteur, puis les bornes (− d'abord, puis +) → ⑦ remettre l'interrupteur batterie.
⚠ If the battery case becomes hot, gives off an odour, bulges or leaks during charging, stop immediately, cut power and contact service.	⚠ Si le boîtier devient chaud, dégage une odeur, se bombe ou fuit pendant la charge, arrêtez immédiatement, coupez et contactez le service.
Charging time: based on the charger indicator turning green / reaching float-charge; standard duration in Appendix A. Never charge in rain/wet conditions; never cover the battery compartment during charging.	Durée : selon le passage au vert / charge flottante ; durée standard à l'annexe A. Ne jamais charger sous la pluie/humidité ; ne jamais couvrir le compartiment pendant la charge.

Charging fault handling / Anomalies de charge

Symptom / Symptôme	Handling / Traitement
Charger does not start / Le chargeur ne démarre pas	Check mains, battery voltage, wiring / Vérifier secteur, tension batterie, câblage
Battery overheating / Surchauffe	Stop immediately; cool in ventilated area; inspect / Arrêter immédiatement ; refroidir dans un endroit ventilé ; inspecter
Never turns green / Ne passe jamais au vert	Check for sulphation or damage / Vérifier sulfatation ou dommage
Leakage / odour / bulging / Fuite / odeur / bombement	Stop all charge/discharge; send for service or replacement / Arrêter toute charge/décharge ; confier au service ou remplacer

5.3 Long-term Storage / Stockage de longue durée

Stage / Étape	Requirement / Exigence
Before storage / Avant	Charge to full; disconnect terminals (remove battery if needed); 0–25 °C, ventilated, dry, dark / Charger à plein ; débrancher les bornes (retirer si nécessaire) ; 0–25 °C, ventilé, sec, sombre
During storage / Pendant	Check voltage every 30 days; top up every 60–90 days (lead-acid self-discharges) / Vérifier la tension tous les 30 jours ; compléter tous les 60–90 jours (autodécharge)

Stage / Étape	Requirement / Exigence
Before recommissioning / Avant remise en service	Clean terminals (baking soda → rinse → dry); verify voltage; top-up recommended / Nettoyer les bornes (bicarbonate → rinçage → séchage) ; vérifier la tension ; complément recommandé

5.4 Battery Replacement / Remplacement de la batterie

Only use the same model/specification designated by the manufacturer; mixing old and new is forbidden. Replacement must be done by an authorised workshop. Remove negative (−) first then positive (+); install in reverse. Old batteries go to a qualified recycler; never dispose of as domestic waste or pour electrolyte into soil/water.	Utilisez uniquement le même modèle/spécification désigné par le fabricant ; le mélange ancien/nouveau est interdit. Remplacement par un atelier agréé. Retirer d'abord le négatif (−) puis le positif (+) ; installer en sens inverse. Les anciennes batteries vont chez un recycleur qualifié ; jamais comme déchet ménager ni électrolyte dans le sol/l'eau.

Part 6 Maintenance / Entretien

6.1 Before Every Ride / Avant chaque sortie

# / N°	Item / Point	Method / Méthode
1	Tyre appearance + pressure / Aspect + pression	Visual + gauge (7.0/7.0 psi) / Visuel + manomètre (7,0/7,0 psi)
2	Horn / Klaxon	Press-test / Test d'appui
3	Lighting / Éclairage	Test each after power-on / Tester chaque après mise sous tension
4	Brakes / Freins	Low-speed brake test / Essai de freinage basse vitesse
5	Battery charge / Charge	Confirm sufficient / Confirmer suffisante
6	Cargo-bed load / Chargement	Securely fastened, not overloaded / Bien arrimé, pas de surcharge
7	Battery ventilation / Ventilation batterie	No blockage / Pas d'obstruction
8	Surroundings / Environnement	No obstacles, pedestrians, children, pets / Pas d'obstacles, piétons, enfants, animaux

6.2 Every 20 Hours or Weekly / Toutes les 20 h ou chaque semaine

# / N°	Item / Point	Method / Méthode
1	Clean exterior / Nettoyer l'extérieur	Remove mud, vegetation, stones / Retirer boue, végétation, pierres
2	Brake fluid / Liquide de frein	Level and colour / Niveau et couleur
3	Tyre pressure & appearance / Pression et aspect pneus	Calibrate to 7.0/7.0 / Régler à 7,0/7,0
4	Tighten visible screws / Serrer les vis	Torque-check key bolts / Vérifier le serrage des boulons clés
5	Rear axle / driveline / Pont arrière / transmission	Check for noise, lubricate / Vérifier bruits, lubrifier
6	Lubricate moving parts / Lubrifier	Joints, hinges / Articulations, charnières
7	Battery ventilation & cleaning / Ventilation et nettoyage	No blockage, no water / Pas d'obstruction, pas d'eau
8	Controller cooling filter (if fitted) / Filtre (si équipé)	Remove dust / Retirer la poussière

6.3 Every 100 Hours or Monthly / Toutes les 100 h ou chaque mois

# / N°	Item / Point	Method / Méthode
1	Brake pad thickness / Plaquettes	Replace if worn beyond limit / Remplacer si usure dépassée
2	Tyre wear & ageing / Usure et vieillissement	Tread depth, cracking / Profondeur, fissures
3	Battery terminals / Bornes batterie	Clean oxide, anti-corrosion / Nettoyer l'oxyde, anticorrosion
4	Battery voltage/specific gravity / Tension/densité	Service if cells differ / Entretenir si éléments diffèrent

# / N°	Item / Point	Method / Méthode
5	Suspension & steering links / Suspension et direction	Ball joints, tie-rod wear/play / Usure et jeu des rotules
6	Full lighting recheck / Éclairage complet	Including turn signals, brake lights / Y compris clignotants, feux stop
7	Seat belts & seats / Ceintures et sièges	Integrity and fastening / Intégrité et fixation
8	Bolt torque recheck / Couple des boulons	Key structural points / Points structurels clés
9	Wiring & controller cooling / Câblage et refroidissement	No looseness/corrosion; clear vents / Pas de jeu/corrosion ; évents dégagés

6.4 Seasonal / Before & After Storage / Saisonnier / Avant et après stockage

Check the battery before the seasonal change. Before long-term storage: wash and dry the body; store the battery per §5.3; set tyre pressure slightly above normal to prevent flat-spotting; park in a dry, ventilated place. On recommissioning: check tyre pressure and battery voltage → short low-speed test ride.	Vérifiez la batterie avant le changement de saison. Avant un long stockage : lavez et séchez la carrosserie ; stockez la batterie selon §5.3 ; réglez la pression légèrement au-dessus de la normale pour éviter la déformation ; garez dans un endroit sec et ventilé. À la remise en service : vérifiez pression et tension → essai à basse vitesse sur courte distance.
⚠ Important: change the gearbox oil after the first 500 operating hours, then every 5000 hours.	⚠ Important : vidangez l'huile de la boîte après les 500 premières heures, puis toutes les 5000 heures.
Maintenance record: keep date, item, person and operating hours of each maintenance/repair as warranty evidence (record sheet in Appendix C).	Registre d'entretien : conservez date, élément, personne et heures de chaque entretien/réparation comme preuve de garantie (fiche à l'annexe C).

Part 7 Troubleshooting / Dépannage

This table uses the "Symptom → Possible cause → Recommended action" format. If unresolved after reasonable attempts, contact an authorised workshop.	Ce tableau utilise le format « Symptôme → Cause possible → Action recommandée ». Si la panne persiste après des tentatives raisonnables, contactez un atelier agréé.

Symptom / Symptôme	Possible cause / Cause possible	Recommended action / Action recommandée
Cannot power on / no response / Ne se met pas sous tension	Battery switch OFF; low-voltage; temperature protection / Interrupteur batterie OFF ; basse tension ; protection thermique	Close switch; charge; wait for temperature / Fermer ; charger ; attendre la température
Powers on but cannot drive / Sous tension mais ne roule pas	Gear not in P/N; parking brake; belt; controller fault / Vitesse non P/N ; frein de stationnement ; ceinture ; panne contrôleur	Confirm gear and brake; buckle belt; contact service / Vérifier vitesse et frein ; boucler ; contacter le service
Immediate power cut at startup / Coupure immédiate	Battery depleted; loose wiring; over-current by sudden acceleration / Batterie déchargée ; câblage desserré ; surintensité	Charge; tighten wiring; accelerate smoothly / Charger ; resserrer ; accélérer en douceur
Battery depletes too fast / Décharge trop rapide	Low pressure; overload; high terrain resistance; ageing / Pression basse ; surcharge ; résistance ; vieillissement	Adjust pressure; reduce load; replace battery / Régler la pression ; réduire ; remplacer la batterie
Motor/controller fault lamp / Voyant défaut moteur/contrôleur	Motor, controller or harness anomaly / Anomalie moteur/contrôleur/faisceau	Stop and cut power; contact workshop for codes / Arrêter et couper ; contacter pour codes
Over-temperature warning / Surchauffe	Prolonged heavy load; blocked cooling duct / Charge lourde prolongée ; conduit obstrué	Stop and cool; clear duct; avoid sustained overload / Arrêter et refroidir ; dégager ; éviter surcharge
Charge warning / Voyant de charge	Charging circuit; DC-DC converter fault / Circuit de charge ; convertisseur DC-DC	Check connections; contact service / Vérifier les connexions ; contacter
Brake warning / Voyant de frein	Low brake fluid; parking brake not released / Liquide bas ; frein non desserré	Top up fluid; release parking brake / Compléter ; desserrer
Spongy brake pedal / Pédale molle	Air in lines; low fluid / Air dans les conduites ; liquide bas	Check lines and level; bleed if needed / Vérifier ; purger si besoin

This table uses the "Symptom → Possible cause → Recommended action" format. If unresolved after reasonable attempts, contact an authorised workshop.	Ce tableau utilise le format « Symptôme → Cause possible → Action recommandée ». Si la panne persiste après des tentatives raisonnables, contactez un atelier agréé.

Symptom / Symptôme	Possible cause / Cause possible	Recommended action / Action recommandée
Brake noise / pull / Bruit / déport	Worn pads; foreign object; one-sided binding / Plaquettes usées ; corps étranger ; blocage	Check pads and calipers / Vérifier plaquettes et étriers
Longer braking distance / Distance allongée	Worn pads / Plaquettes usées	Replace pads / Remplacer les plaquettes
Heavy steering / pull / Direction dure / déport	Uneven pressure; worn steering; alignment / Pression inégale ; direction usée ; alignement	Adjust pressure; alignment; service / Régler ; aligner ; entretenir
Blowout while driving / Crevaison	Abnormal pressure; external damage; ageing / Pression anormale ; dommage ; vieillissement	Stop and change immediately / S'arrêter et changer
Abnormal tyre wear / Usure anormale	Misalignment; incorrect pressure / Mauvais alignement ; pression	Realign and calibrate / Réaligner et régler
Lights not working / Feux ne fonctionnent pas	Bulb, wiring / Ampoule, câblage	Check and replace / Vérifier et remplacer
No instrument display / Pas d'affichage	Wiring, instrument fault / Câblage, panne instrument	Check connectors / Vérifier les connecteurs
Horn not working / Klaxon ne fonctionne pas	Horn unit, wiring / Klaxon, câblage	Check and replace / Vérifier et remplacer
Abnormal noise / Bruit anormal	Loose fasteners; suspension/driveline wear / Fixations desserrées ; usure	Stop and inspect; contact service / Arrêter et inspecter ; contacter

⚠ Contact an authorised workshop immediately when: a warning lamp stays on with abnormal power/braking; brake failure; lost/badly-pulled steering; battery leak; smoke/fire/heat during charging; after roll-over or major impact without inspection; fording depth exceeded; or unexplained noise.	⚠ Contactez un atelier agréé immédiatement : voyant allumé avec anomalie puissance/freinage ; défaillance des freins ; direction perdue/déportée ; fuite batterie ; fumée/incendie/chaleur pendant la charge ; après retournement/choc sans inspection ; dépassement du gué ; ou bruit inexpliqué.

Part 8 Nameplates & Labels / Plaques signalétiques et étiquettes

Labels and nameplates perform regulatory-compliance, VIN, safety-warning, specification (load/pressure/occupant limits) and manufacturer-traceability functions. They must never be removed, covered or altered; if lost or illegible, contact the seller for original replacements.	Les étiquettes et plaques assurent la conformité réglementaire, l'identification du NIV, les avertissements, les spécifications (charge/pression/limites d'occupants) et la traçabilité du fabricant. Elles ne doivent jamais être retirées, recouvertes ni modifiées ; si perdues ou illisibles, contactez le vendeur.

No. / N°	Label / Étiquette	Location / Emplacement	Key content / Contenu clé
①	Manufacturer plate / Plaque fabricant	Rear pillar, passenger side / Montant arrière, côté passager	Manufacturer, model, date, GVW, 17-digit VIN / Fabricant, modèle, date, PNBV, NIV 17 chiffres
②	Battery plate / Plaque batterie	Battery case / Boîtier batterie	Battery spec, serial / Spécification, n° de série
③	Tyre pressure label / Étiquette pression	Driver door frame / Cadre porte conducteur	Front 7.0 / rear 7.0 psi / Avant 7,0 / arrière 7,0 psi
④	Load label / Étiquette charge	Driver door frame / Cadre porte conducteur	GVW 700 kg / payload 200 kg / PNBV 700 kg / charge utile 200 kg
⑤	Front rack load / Porte-bagages avant	Conspicuous on front rack / Visible avant	Max 30 kg
⑥	Rear rack load / Porte-bagages arrière	Conspicuous on cargo bed / Visible benne	Max 150 kg
⑦	Age-warning / Âge	Dashboard / near wheel / Tableau de bord / volant	Min operator age 16 / Âge minimal conducteur 16
⑧	Occupant safety / Sécurité occupants	Passenger dashboard / Tableau de bord passager	2 persons; no passengers in bed / 2 personnes ; pas de passagers dans la benne

Labels and nameplates perform regulatory-compliance, VIN, safety-warning, specification (load/pressure/occupant limits) and manufacturer-traceability functions. They must never be removed, covered or altered; if lost or illegible, contact the seller for original replacements.	Les étiquettes et plaques assurent la conformité réglementaire, l'identification du NIV, les avertissements, les spécifications (charge/pression/limites d'occupants) et la traçabilité du fabricant. Elles ne doivent jamais être retirées, recouvertes ni modifiées ; si perdues ou illisibles, contactez le vendeur.

No. / N°	Label / Étiquette	Location / Emplacement	Key content / Contenu clé
⑨	High-voltage / Haute tension	Battery cover / engine bay / Couvercle batterie / compartiment moteur	72V; non-professionals prohibited / 72V ; interdiction aux non-professionnels
⑩	Battery hazard / Danger batterie	Battery cover / Couvercle batterie	Acid corrosion; flammable hydrogen / Corrosion acide ; hydrogène inflammable
⑪	Read manual / Lire le manuel	Dashboard / Tableau de bord	Read before use / Lire avant utilisation

Note: label positions may vary slightly by model year/version; the seller confirms each item on delivery. For Québec sales, all labels must be bilingual (English/French).	Remarque : les positions peuvent varier légèrement selon l'année modèle/version ; le vendeur confirme chaque élément à la livraison. Pour les ventes au Québec, toutes les étiquettes doivent être bilingues (anglais/français).

Part 9 Warranty / Garantie

9.1 Warranty Coverage and Term / Couverture et durée

Component / Composant	Warranty term / Durée
Whole-vehicle basic / Garantie de base complète	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Powertrain (motor/controller) / Groupe motopropulseur	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Traction battery (lead-acid) / Batterie de traction	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Main brake components / Freins principaux	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Transmission / rear axle / Transmission / pont arrière	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Frame / Châssis	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)
Electrical system / Système électrique	See Appendix A (to be confirmed) / Voir annexe A (à confirmer)

9.2 Warranty Period Calculation / Calcul de la période

The warranty starts from the seller's formal invoice date. For second-hand vehicles it starts from the original sale date (unless otherwise agreed). Time and operating hours are both used; whichever comes first applies.	La garantie commence à la date de la facture officielle du vendeur. Pour les véhicules d'occasion, elle commence à la date de vente d'origine (sauf accord). Le temps et les heures de fonctionnement sont tous deux pris en compte ; la première échéance prévaut.

9.3 Exclusions / Exclusions

Not covered: failure to perform required maintenance; non-designated parts/consumables; modification, overload, over-occupancy or unintended use; accident/collision/roll-over damage; natural disasters; battery damage from sulphation, deep discharge or non-compliant charging; further damage from non-authorised repair; high-intensity commercial rental/public-service use (unless commercial warranty bought); chemical/seawater corrosion or prolonged improper storage; damage from violating local regulations.	Non couverts : non-respect de l'entretien requis ; pièces/consommables non désignés ; modification, surcharge, sur-occupation ou usage non conforme ; dommages accident/collision/retournement ; catastrophes naturelles ; dommages batterie par sulfatation, décharge profonde ou charge non conforme ; dommages supplémentaires par réparation non agréée ; usage intensif en location commerciale/service public (sauf garantie commerciale) ; corrosion chimique/eau de mer ou stockage inapproprié prolongé ; dommages par violation des règlements locaux.

9.4 Warranty Claim Procedure / Procédure de demande

① Keep evidence (invoice, maintenance records, photos/videos) → ② contact seller or authorised workshop with VIN, problem, hours/mileage and records → ③ workshop confirms cause and liability → ④ if covered, replace free; if not, obtain a quote → ⑤ update the maintenance record.	① Conservez les preuves (facture, registres, photos/vidéos) → ② contactez le vendeur ou un atelier agréé avec le NIV, le problème, les heures/kilométrage et les registres → ③ l'atelier confirme cause et responsabilité → ④ si couvert, remplacement gratuit ; sinon, devis → ⑤ mettez à jour le registre.

9.5 Liability Limitation and Recall / Limitation de responsabilité et rappel

The manufacturer is not liable for indirect, loss-of-work or goodwill losses; maximum liability does not exceed the vehicle's invoice price; out-of-warranty repair costs (including shipping and towing) are borne by the owner. For safety-related issues, the manufacturer contacts the owner through the seller for free repair; the owner must keep contact information current.	Le fabricant n'est pas responsable des pertes indirectes, de travail ou de réputation ; la responsabilité maximale ne dépasse pas le prix de facture du véhicule ; les frais hors garantie (y compris expédition et remorquage) sont à la charge du propriétaire. Pour les problèmes liés à la sécurité, le fabricant contacte le propriétaire par le vendeur pour une réparation gratuite ; le propriétaire doit tenir ses coordonnées à jour.

Appendix A Pre-delivery Checklist / Annexe A Liste de contrôle avant livraison

The following must be checked and filled in by the seller/manufacturer before finalisation. Blank items marked "to be completed" must not remain in the final delivered version.	Les éléments suivants doivent être vérifiés et remplis par le vendeur/fabricant avant la finalisation. Les éléments vides marqués « à compléter » ne doivent pas subsister dans la version finale.

# / N°	Item to confirm / Élément à confirmer	Section / Section	Source / remark / Source / remarque
1	Manufacturer name, address, contact / Nom, adresse, coordonnées du fabricant	Cover / §9	Provided by seller / Fourni par le vendeur
2	Canadian importer/distributor / Importateur/distributeur canadien	Cover / §9	Including Québec bilingual / Y compris bilingue Québec
3	Overall dimensions / Dimensions hors tout	§2.2	Technical dept / Service technique
4	Wheelbase, tracks / Empattement, voies	§2.2	Technical dept / Service technique
5	Curb weight / Masse à vide	§2.2	Measured / Mesuré
6	Ground clearance / Garde au sol	§2.2	Measured / Mesuré
7	Approach/departure angle / Angles	§2.2	Technical dept / Service technique
8	Max towing mass / Masse remorquable	§2.2 / §4.5	Nameplate / Plaque
9	Charging time / Durée de charge	§2.2 / §5.2	Charger spec / Spéc. chargeur
10	Cell count & connection / Éléments et connexion	§5.1	Battery plate / Plaque batterie
11	0–30 km/h acceleration / Accélération	§2.2	Measured (removable) / Mesuré (supprimable)
12	Drive noise dB(A) / Bruit	§2.2	Test report / Rapport d'essai
13	Brake type & fluid spec / Freins et liquide	§3.4	Manufacturer spec / Spéc. fabricant
14	Final label placement / Emplacement final étiquettes	§8	Vehicle photos / Photos du véhicule
15	Provincial helmet/vest clauses / Clauses casque/gilet	§1.2	Target province / Province cible
16	Provincial UTV acts & bylaws refs / Références lois UTV	§1.1	Official websites / Sites officiels

The following must be checked and filled in by the seller/manufacturer before finalisation. Blank items marked "to be completed" must not remain in the final delivered version.		Les éléments suivants doivent être vérifiés et remplis par le vendeur/fabricant avant la finalisation. Les éléments vides marqués « à compléter » ne doivent pas subsister dans la version finale.	
# / N°	**Item to confirm / Élément à confirmer**	**Section / Section**	**Source / remark / Source / remarque**
17	Each warranty term / Chaque durée de garantie	§9.1	Warranty policy / Politique de garantie
18	Liability-limitation legal wording / Formulation juridique	§9.5	Legal dept / Service juridique
19	Commercial/rental warranty clause / Garantie commerciale/location	§9.3	Manufacturer policy / Politique fabricant
20	Numbered component diagrams / Schémas des composants	§3	Provided by manufacturer / Fourni par le fabricant
⚠ This appendix is an internal pre-delivery checklist. In the printed version, results are filled back into the body and this page deleted.		⚠ Cette annexe est une liste de contrôle interne avant livraison. Dans la version imprimée, les résultats sont reportés dans le corps et cette page supprimée.	

Appendix B Glossary / Annexe B Glossaire

Term / Terme	Explanation / Explication
UTV	Utility Terrain Vehicle, multi-purpose off-road vehicle / Véhicule utilitaire tout-terrain, véhicule hors route polyvalent
GVW	Gross Vehicle Weight, max total mass incl. curb + occupants + cargo / Poids nominal brut, masse totale max. incl. masse à vide + occupants + chargement
Payload	Maximum allowed load (occupants + cargo) / Charge utile maximale (occupants + chargement)
psi	Pounds per square inch (1 bar ≈ 14.5 psi) / Livres par pouce carré (1 bar ≈ 14,5 psi)
Ah	Ampere-hour, capacity unit / Ampère-heure, unité de capacité
kWh	Kilowatt-hour, energy unit / Kilowattheure, unité d’énergie
VIN	Vehicle Identification Number, 17-digit code / Numéro d’identification du véhicule, code 17 chiffres
Lead-acid battery / Batterie au plomb-acide	Secondary battery with dilute sulphuric acid; cold resistant; releases hydrogen when charging / Batterie secondaire à acide sulfurique dilué ; résistante au froid ; libère de l’hydrogène à la charge
Regenerative braking / Freinage par récupération	Motor reverses when accelerator released, recovering energy / Le moteur s’inverse à la relâche de l’accélérateur, récupérant de l’énergie
DC-DC converter / Convertisseur DC-DC	Converts traction high-voltage to 12V for lamps/instruments/horn / Convertit la haute tension en 12V pour feux/instruments/klaxon
BMS	Battery Management System, monitors voltage/current/temperature / Système de gestion de la batterie, surveille tension/courant/température
CCPSA	Canada Consumer Product Safety Act / Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation
MVSA	Motor Vehicle Safety Act / Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
CCMTA	Canadian Council of Motor Transport Administrators / Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé
DOT / Snell / ECE	Helmet safety certification standards / Normes de certification des casques
ANSI Z87.1	Goggle impact-resistance standard / Norme de résistance aux chocs des lunettes
This manual is jointly prepared by the manufacturer and the seller to provide safe, compliant and operational guidance for the Sunblazer sold in Canada. It should be revised when regulations are updated or the product modified. No part may be copied or distributed without the manufacturer’s written permission.	Ce manuel est préparé conjointement par le fabricant et le vendeur pour fournir des conseils sûrs, conformes et opérationnels pour le Sunblazer vendu au Canada. Il doit être révisé lors des mises à jour réglementaires ou des modifications du produit. Aucune partie ne peut être copiée ou distribuée sans l’autorisation écrite du fabricant.